

第四册

A NEW
CHINESE
COURSE

4

新编汉语教程

黄政澄 ■ 主编



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

第四册

A NEW
CHINESE
COURSE

4

新编汉语教程

主 编 黄政澄 (北京语言大学)

编 者 (以姓氏笔画为序)

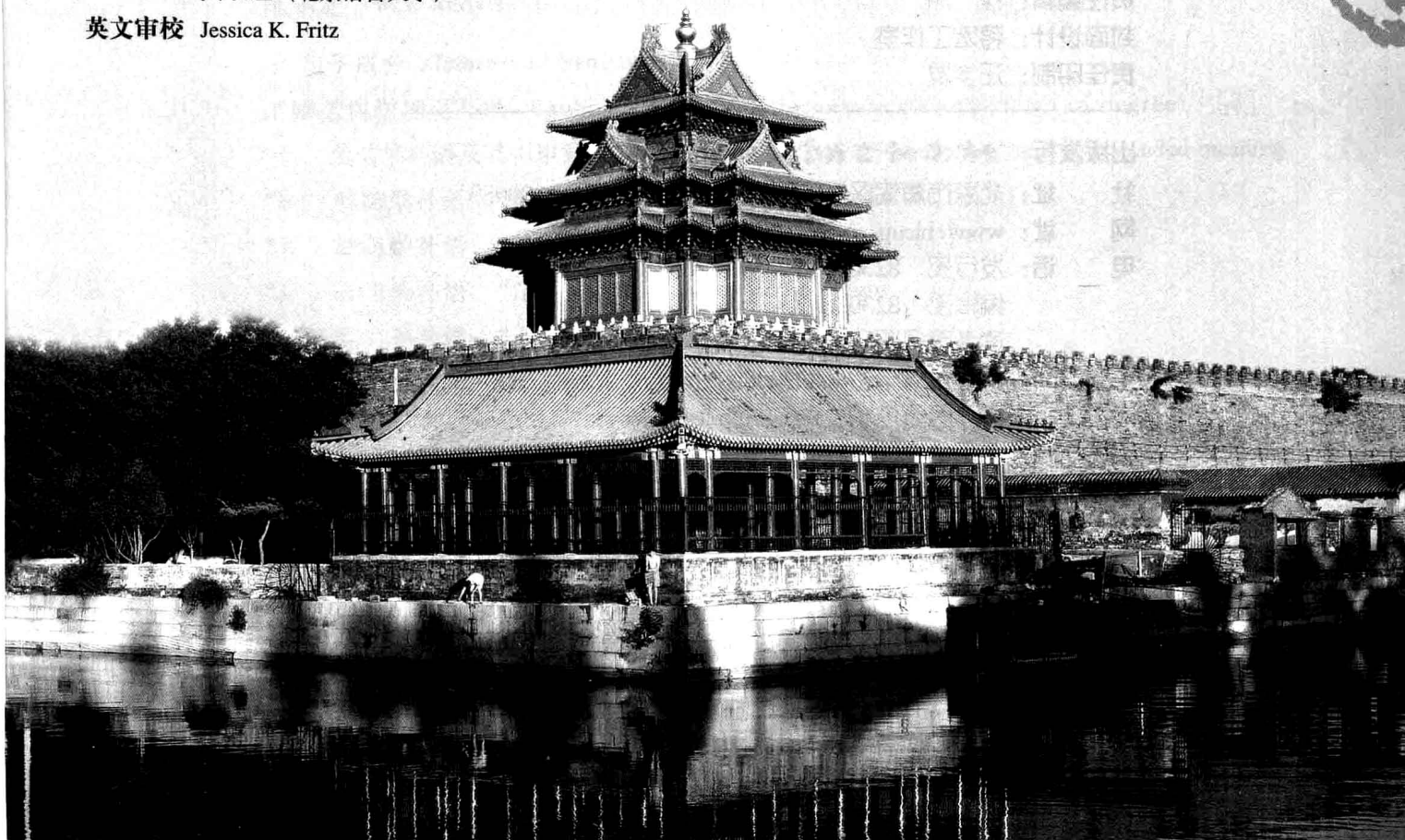
马燕华 (北京师范大学)

李 泉 (中国人民大学)

赵燕琬 (北京大学)

黄政澄 (北京语言大学)

英文审校 Jessica K. Fritz



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

新编汉语教程. 第4册/黄政澄主编; 马燕华, 李泉,
赵燕琬编. - 北京: 北京语言大学出版社, 2008.7

ISBN 978-7-5619-2144-9

I. 新… II. ①黄…②马…③李…④赵… III. 汉语-对
外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 099065 号

书 名: 新编汉语教程. 第4册

责任编辑: 程 洲

封面设计: 蒋宏工作室

责任印制: 汪学发

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303650 /3591 /3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653 /3908

网上订购电话 82300090

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京外文印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

开 本: 889 毫米×1194 毫米 1/16 印张: 12.5

字 数: 229 千字 印数: 1—3000 册

书 号: ISBN 978-7-5619-2144-9 / H.08133

定 价: 36.00 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

词类简称表

Abbreviations

(名)	名词	míngcí	noun
(代)	代词	dàicí	pronoun
(动)	动词	dòngcí	verb
(助动)	助动词	zhùdòngcí	auxiliary verb
(形)	形容词	xíngróngcí	adjective
(数)	数词	shùcí	numeral
(量)	量词	liàngcí	measure word
(副)	副词	fùcí	adverb
(介)	介词	jiècí	preposition
(连)	连词	liáncí	conjunction
(助)	助词	zhùcí	particle
(叹)	叹词	tàncí	interjection
(象声)	象声词	xiàngshēngcí	onomatopoeia
(头)	词头	cítóu	prefix
(尾)	词尾	cíwěi	suffix

前言

《新编汉语教程》是一套专为海外学生编写的供基础阶段教学使用的汉语教材。本教程共四册，另有四本练习册与之配套。每一册供一学期（60~100课时）使用。全套教材包括3000个常用词，300多个语法点，1500个常用汉字。

几十年来，海内外编写出版的基础汉语教材已有不少，它们各具特色，各有所长，各自发挥了应有的效用。但是，社会在前进，语言教学理论、语言教学方法在发展，我们深切感到应尽快编写既能借鉴以往的同类教材的成功经验，又能汲取语言教学理论、教学方法研究最新成果的新一代教材，以满足当今海内外汉语教学的需要。

《新编汉语教程》正是在这种思想指导下作出的一种新的探索。

《新编汉语教程》在编写过程中曾三次召开专家咨询鉴定会，北京语言大学、北京大学、北京师范大学、中国人民大学等的许多专家、教授对教材提出了不少宝贵意见，对他们的大力支持和帮助，我们表示衷心的感谢。我们真诚希望使用本教材的国内外同行提出意见。

本书编写首先由主编提出方案，编者具体分工如下：

课 文、生 词：黄政澄

功 能：李 泉

注 释：赵燕琬

语音、汉字练习：马燕华

编者在集体讨论和吸收专家意见的基础上完成初稿，最后由主编增删统稿。

《新编汉语教程》三、四册共25课，由社会问题（一）、社会问题（二）、中国文化、中国历史地理概况、国际局势及其他等五个单元组成，每单元5课。丁文月、田中平等固定人物贯穿全书。我们课文的编写原则为：在适合学生语言水平和理解能力、语言能力的前提下，内容或贴近真实的社会生活，或民族文化含量高，如家庭、人口、环境保护、中国礼俗、汉语新词语等，使学生一接触就能产生兴趣，就能有话要说，有话可说，并能在掌握语言结构的同时学到汉语中所蕴含的民族文化知识，了解中国。

生词：每课生词50~60个，三、四册共出生词1500个，85%为《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中的乙级词和部分一、二册没编入的甲级词。各册后附有词汇表。

功能：在一、二册交际功能基础上，三、四册继续突出交际功能训练。每课都设有4~8个

重点训练项目，三、四册共出功能项目 112 个，功能点 181 点。掌握了这些，学习者的汉语能力不仅能满足基本的日常生活、社交和一定范围内学习的需要，而且能就与课文有关的熟悉话题进行一般性的成段表达。功能项目及其分类附在书后。

注释：除必要的文化背景知识和一些难词难句的简明注释外，主要是对课文中出现的属于汉语水平等级大纲中的乙级语法和少部分常用的丙级语法作必要的实用性注释。课文中凡需要注释的地方均用阿拉伯数码标示。书后附有语法索引。

为更好地培养学生实际运用汉语的能力，三、四册新设了词语例解和阅读课文两项。

词语例解：每课选择 5 个常用词语，对它们的词性、词义和基本用法作综合归纳，配以典型例句，帮助学生提高驾驭用词造句的能力。词语索引附在书后。

阅读课文：为巩固课文所学内容，扩大视野，提高阅读速度和理解能力，每课均配有与课文内容有关的阅读课文。篇幅一般都在 700~1200 字左右，生词 15~25 个。同时设计了必要的思考题和阅读理解练习。

练习：练习单独成册。每课练习十几项，既有汉字练习，也有词语和语法点练习；既有机械性、控制性的单项练习，也有交际性的综合活用练习。

本书英文翻译：熊文华

杰西卡·K·弗里茨小姐对全书英文翻译进行了校阅，我们对她表示衷心感谢。

编者

INTRODUCTION

A New Chinese Course has been prepared for use by students as an elementary Chinese course book. It consists of four volumes of textbooks and workbooks, with 3, 000 basic words, over 300 grammar items and 1, 500 basic Chinese characters. Each volume is designed for 60-100 class-hours in an academic year.

Since the 1970s, a good number of Chinese textbooks have been devised and published at home and abroad. Each of them has features and merits of its own, and has been used in both teaching and learning. However, as language teaching theories and methods develop, we find it necessary to compile a new textbook on the basis of the success of similar textbooks published and the new accomplishments in the field of language teaching and research, so as to meet the demand of Chinese teaching home and abroad. *A New Chinese Course* is a product of such experimental efforts.

Grateful acknowledgments are due to the specialists and professors at the Beijing Language and Culture University, Beijing University, Beijing Normal University and People's University of China who met three times in the course of the preparation of this book and offered valuable advice and generous assistance. Any suggestions and criticisms from users of this book are earnestly welcome.

This course has been prepared on the scheme put forward by the chief editor, with Mr. Huang Zhengcheng (黄政澄) responsible for texts and new words, Mr. Li Quan (李泉) for function items. Ms. Zhao Yanwan (赵燕琬) for notes and Ms. Ma Yanhua (马燕华) for phonetics, characters and exercises.

The course was finally completed under the chief editor's overall planning and arrangements.

Volume III & IV of *A New Chinese Course* consists of twenty five lessons, of which every five are grouped under a topic such as Social Issues (I), Social Issues (II), Chinese Culture, Chinese History & Geography in General and International Situations and others. Ding Wenye, Tian Zhongping and other characters appear throughout the whole book. It is our compiling principle to present the texts close to real social life in a wide range of national and cultural themes including family, population, environmental protection, Chinese customs and Chinese neologism, so long as they are provided at the level fitting the learners' knowledge and language ability. The learners will hopefully be interested in these topics, wish to talk about them and have new subject

matter available for their Chinese conversation. Thus, while learning sentence structures they obtain the knowledge of Chinese culture and learn more about China.

VOCABULARY The number of new words in each lesson is limited between 50~60 odd. Of the 1,500 words used in Volume III & IV, 85% fall into Class A (not covered in Book I & II) and Class B defined in words and Characters. A vocabulary list is appended to the present book.

FUNCTIONS Special emphasis has been laid on the drills for communication as a continuation of Volume I & II. There are 4~8 key items for drilling in each lesson. In the present book the functional items total up to 112, and functional points 181. With a good mastery of them, learners will be able to communicate in their daily life, for their social activities and further studies, and hopefully they can make speech on the topics related to the texts. The functional items and their classifications are also supplemented to the present book.

NOTES Apart from the necessary cultural background information, brief textual and syntactical explanations and annotations are mainly given to cover the grammar points of Class B and a few more common ones of Class C defined in *An Outline of Chinese Grammar*. An Arabic numeral in the text indicates that an annotation is given. There is a grammar index at the end of this book.

Word Study and Reading Comprehension are newly designed for the present book to help learners practise what they have studied.

WORD STUDY Five commonly used words are chosen from each lesson for a brief explanation of their parts of speech, meanings and basic usage with sample sentences, so that learners will find it easy to use them. To the above said appendices a word index is added.

READING COMPREHENSION Each text is accompanied with a relevant passage through which learners can review what they have learned and improve their abilities to read better and faster. Generally, each passage runs to 700~1,200 characters with only 15~25 new words and is provided with comprehension questions and exercises.

EXERCISES All exercises, like those designed for Volume I & II, are printed in a separate book. There are as many as more than ten items in each lesson, ranging from Chinese character writing, practice of the usage of words or grammar points, mechanical or controlled single-item drills, to comprehensive exercises for communicative purposes.

This book is translated by Xiong Wenhua (熊文华). We are most grateful to Jessica K. Fritz for her kind assistance in revising the English translation.

目录 *Contents*

前 言	III
第 一 课 中国戏剧艺术的代表——京剧	1
第 二 课 新词语	13
第 三 课 中国历史概况	27
第 四 课 中国地理概况	44
第 五 课 孙中山	60
第 六 课 孔子	73
第 七 课 长城	86
第 八 课 刘大勇是怎样走向世界的	99
第 九 课 三顾茅庐	111
第 十 课 《家》	128
第十一课 我对和平充满信心	142
第十二课 高度发达的科学技术会给人们带来什么	155
词汇总表	169
词语例解索引	183
功能大纲	184
语法索引	190

第一课
Lesson 1

中国戏剧艺术的代表——京剧

一 课文 Text

今天星期四，下午的文化讲座由中国文学研究所陈良兴教授讲中国的京剧艺术。

“京剧是中国最大的戏剧种类之一，是中国传统的民族艺术。它不但在中国国内影响很大，在国际上也很受各国人民的喜爱。人们把它看做是中国戏剧艺术的代表。我不是专门研究京剧艺术的，今天只能给大家作一个简单的介绍，讲得不对的地方，请大家批评。”^①讲座一开始，陈教授讲了这么^②一段话。

“京剧有 200 多年的历史了。它是在北京形成的，所以叫京剧。200 年前，北京作为清朝的国都，是全国政治、经济、文化的中心，也是全国戏剧活动的中心之一。各地方的戏剧纷纷到北京演出，京剧就是在安徽、湖北等地方戏剧的基础上发展起来的，^③它吸取了许多地方戏剧的长处，达到了很高的艺术水平。

“京剧与世界各国戏剧表演有着^④显著的不同。京剧既不是歌剧，也不是舞剧，更不是话剧。^⑤京剧有唱、有舞、有说，还有武打。它的表演形式是唱、念、做、打互相配合。京剧道具简单，舞台上常

常只有一张桌子，一把椅子。表演主要靠演员的各种表情和舞蹈动作，观众由此产生丰富的联想。演员手拿一条鞭子，在舞台上走几圈，做出上马、下马的动作就表示已经到了很远很远的地方，真是‘三五步走遍^⑥天下’。有时舞台上什么东西也没有，演员同样可以做出开门、上楼、进屋等许多动作。”

陈教授讲得生动有趣，有时候加上必要的动作表演，有时候停下来^⑦唱上^⑧几句。大家始终聚精会神地听着并且不时地鼓掌。

“京剧服装基本上^⑨是采用 15 世纪明朝的样式。京剧的角色分为生、旦、净、丑。生是男性角色，旦是女性角色，净指武将，幽默滑稽的叫丑。各种角色脸上的妆各有特点。丑角必须在鼻子上画一块白，净角脸上的妆更是多种多样，不同的颜色有不同的含义。比如，红色代表忠义、白色代表奸诈、黄色代表勇敢、黑色代表正直。京剧脸谱^⑩是京剧重要的艺术特点之一。

京剧的剧目非常丰富，大约有三千多出，经常演出的也有几百出，内容大多是历史故事，近年来也有一些反映现代生活的。”

陈教授最后说：“京剧在国际上有着很高的声誉，每年都有一些京剧团到国外演出，受到各国人民的欢迎。到北京专门学习京剧、研究京剧的外国人也一年比一年多。”

陈教授讲完以后，报告厅里又响起了一阵热烈的掌声。

半个小时以后，大部分人已经离去，但是一些爱好京剧艺术的人还在与陈教授交谈着。

二 生词 New Words

- | | | | |
|--------|-----|-----------|-------------|
| 1. 研究所 | (名) | yánjiūsuǒ | institute |
| 2. 戏剧 | (名) | xìjù | drama, play |
| 3. 种类 | (名) | zhǒnglèi | kind |

4. 喜爱	(动)	xǐ'ài	to love, to like
5. 代表	(名, 动)	dàibiǎo	representative; to represent
6. 专门	(形)	zhuānmén	special
7. 批评	(动, 名)	pīpíng	to criticize; criticism
8. 国都	(名)	guódū	capital
9. 政治	(名)	zhèngzhì	politics
10. 中心	(名)	zhōngxīn	centre
11. 纷纷	(副)	fēnfēn	one after another
12. 演出	(动)	yǎnchū	to perform
13. 吸取	(动)	xīqǔ	to absorb
14. 长处	(名)	chángchù	merit, strong point
15. 显著	(形)	xiǎnzhù	remarkable
16. 歌剧	(名)	gējù	opera
17. 舞剧	(名)	wǔjù	dance drama
18. 话剧	(名)	huàjù	play, modern drama
19. 舞(蹈)	(名)	wǔ(dǎo)	dance
20. 武打	(名)	wǔdǎ	acrobatic fighting (in Chinese operas)
21. 配合	(动)	pèihé	to cooperate
22. 道具	(名)	dàojù	stage property, props
23. 舞台	(名)	wǔtái	stage
24. 靠	(动)	kào	to rely on
25. 表情	(名)	biǎoqíng	facial expression
26. 动作	(名)	dòngzuò	movement, action
27. 观众	(名)	guānzhòng	audience
28. 联想	(动)	liánxiǎng	to associate, to connect in the mind
29. 鞭子	(名)	biānzi	whip
30. 圈	(名)	quān	circle
31. 天下	(名)	tiānxià	world, land under heaven



32. 有趣	(形)	yǒuqù	interesting
33. 必要	(形)	bìyào	necessary
34. 始终	(副)	shǐzhōng	from beginning to end
35. 聚精会神		jù jīng huì shén	to concentrate one's attention
36. 不时	(副)	bùshí	frequently
37. 鼓掌		gǔ zhǎng	to clap one's hands, to applaud
38. 服装	(名)	fúzhuāng	costume
39. 采用	(动)	cǎiyòng	to adopt, to use
40. 样式	(名)	yàngshì	style
41. 角色	(名)	juésè	role, part
42. 生	(名)	shēng	male character (in Chinese operas)
43. 旦	(名)	dàn	female character (in Chinese operas)
44. 净	(名)	jìng	painted character (in Chinese operas)
45. 丑	(名)	chǒu	clown (in Chinese operas)
46. 武将	(名)	wǔjiàng	general
47. 幽默	(形)	yōumò	humorous
48. 滑稽	(形)	huájī	funny, amusing
49. 妆	(名)	zhuāng	make-up
50. 含义	(名)	hányì	implication, significance
51. 忠义	(形)	zhōngyì	loyal and righteous
52. 奸诈	(形)	jiānzhà	fraudulent
53. 正直	(形)	zhèngzhí	honest, upright
54. 脸谱	(名)	liǎnpǔ	facial make-up patterns in operas
55. 剧目	(名)	jù mù	list of plays or operas
56. 出	(量)	chū	(a measure word)
57. 近年		jìn nián	recent years
58. 声誉	(名)	shēngyù	reputation
59. 响	(动)	xiǎng	to sound, (of applause) to break out

专名 Proper Nouns

1. 陈良兴	Chén Liángxīng	name of a person
2. 清朝	Qīngcháo	the Qing Dynasty
3. 安徽	Ānhuī	Anhui Province
4. 湖北	Húběi	Hubei Province
5. 明朝	Míngcháo	the Ming Dynasty

三 功能 Functions

1. 引出关系者 yǐnchū guānxìzhě

Introducing a performer

引出动作行为的发出者，或指出职责的归属。

This is the way to introduce the performer of an action and to attribute responsibilities.

…由 a (a₁, a₂…) b…

- (1) 文化讲座由文学研究所陈教授讲京剧艺术。
- (2) 这个问题由你负责解决。
- (3) 有罪还是没罪应该由法院来判决。

2. 表示论述的前提 biǎoshì lùnshù de qiántí

The prerequisite of a statement

以事物的某种性质或人的某种身份作为下文论述的前提。

The prerequisite of the following statement is based on the characteristics of something or the identification of somebody.

a 作为 b, c (c₁, c₂…)

- (1) 北京作为首都，是中国政治、经济和文化的中心。
- (2) 京剧作为中国传统艺术的代表，在国际上享有很高的声誉。
- (3) 作为一名医生，我首先想到的是如何治好患者的病。



3. 不同/相同 bùtóng / xiāngtóng

Difference and similarity

a 与/和 b (的) c 不同。

- (1) 京剧与其他戏剧有着显著的不同。
- (2) 在这个问题上，我和你的看法不同。

a 与/和 b (的) c 相同。

- (3) 我们学校与你们学校的学费相同。
- (4) 他的车和你的车颜色相同，都是红的。

4. 表示某种情况持续不变 (2) biǎoshì mǒu zhǒng qíngkuàng chíxù búbiàn (2)

Remaining unchanged (2)

a ($a_1, a_2 \dots$) 始终/一直 b ($b_1, b_2 \dots$)

- (1) 大家始终聚精会神地听着。
- (2) 他始终不喜欢跳舞，因为他太胖。
- (3) 十五岁以前我一直跟爷爷生活在一起。
- (4) 毕业后我一直没再见到他。

5. 分类 (1) fēnlèi (1)

Classification (1)

对事物进行分类或分期。

Classifying things different categories or dividing processes into different stages.

a 分为 $b_1, b_2, b_3 \dots$

- (1) 京剧的角色分为生、旦、净、丑。
- (2) 语言能力分为听、说、读、写四种。
- (3) 学校教育基本上分为小学、中学和大学三个阶段。

6. 表示后者随前者的不同而不同 biǎoshì hòuzhě suí qiánzhě de bùtóng ér bùtóng

The latter varies with the former

不同 (的) a, ... (有) 不同 (的) b。

- (1) 在京剧的脸谱中，不同的颜色有不同的含义。
- (2) 对此，不同的人有不同的看法。
- (3) 不同国家，有不同的风俗习惯。

四 注释 Notes

1. 我不是专门研究京剧艺术的……请大家批评

陈教授对京剧艺术尽管很有研究，但按照中国的习惯，他仍然要用上面的一段开场白，以表示谦虚。

Although Professor Chen is an expert in the Beijing Opera, he still begins his lecture with modest opening remarks in a typical Chinese way.

2. 陈教授讲了这么一段话

代词“这么”可以指示程度、方式和数量。

The pronoun “这么” indicates a degree, method or quantity.

例如 E.g. (1) 这次考试这么难，成绩不会太好。

(2) 这个汉字要这么写才对。

(3) 这么多东西，他哪能吃得完呢？

3. 京剧就是在安徽、湖北等地方戏剧的基础上发展起来的

“在……基础上”表示条件或表示限定的范围，是“在……上”的引申用法。

“在……基础上” is the extended use of “在……上”，employed to show what condition is needed or to modify the range given.

例如 E.g. (1) 我们的汉语学习，应该在现有的基础上再提高一步。

(2) 在发展经济的基础上，提高人们的文化水平。

(3) 他俩的感情在友谊的基础上发展成为爱情。



4. 京剧与世界各国戏剧的表演有着显著的不同

动词“有” + “着”表示继续具有、拥有或继续存在的意思，“有着”的宾语多是双音动词或抽象名词等，多用于书面。

The verb “有” followed by “着” expresses “continue to possess” or “still exist”. Such a predicate takes, more often than not, a disyllabic verb or an abstract noun in written Chinese.

例如 E.g. (1) 作为校长，他对学校的工作有着重要的责任。

(2) 我和朋友一直有着联系。

(3) 做好人口控制工作有着伟大的意义。

5. 京剧既不是歌剧，也不是舞剧，更不是话剧

用“既不……也不……更不……”表示多重递进否定。

A multiple progressive negation can be expressed by “既不……也不……更不……”.

例如 E.g. (1) 他既不是医生，也不是科学家，更不是艺术家，只是一个普普通通的人。

(2) 他病了，既不想吃鱼，也不想吃虾，更不想吃肉。

(3) 你们都猜错了，她既不姓张，也不姓王，更不姓李，她姓丁。

6. 真是“三五步走遍天下”

“遍”是形容词，有“普通”“全面”“到处”的意思。形容词“遍”可做结果补语。

Here the adjective “遍” means “widely”, “completely” or “everywhere” as a resultative complement.

例如 E.g. (1) 为了搞研究，有关的资料他都看遍了。

(2) 几年来他吃遍了全市有名的饭馆。

7. 有时候停下来唱上几句

这里的“下来”是引申用法，表示动作使事物固定。

The extended use of “下来” here is to describe how an action fixes the place of something.

例如 E.g. (1) 火车到站停下来了。

(2) 主人请客人留下来吃饭。

(3) 我把老师讲的都在本子上记下来了。

8. 有时候停下来唱上几句

动词 + 上 + 数量，表示达到一定的数量，省去“上”，句子意思不变。

The structure of “verb + 上 + quantity” indicates to reach a certain amount tained. The meaning of the sentence remains unchanged even if “上” is omitted.

例如 E.g. (1) 大夫不让他抽烟，可是他每天都要偷偷抽（上）几支。

(2) 他没跟我聊（上）几句就走了。

(3) 为了准备考试，同学们每天只能睡（上）五六个小时。